

# HELMANTICA

REVISTA DE FILOLOGÍA CLÁSICA Y HEBREA  
UNIVERSIDAD PONTIFICIA DE SALAMANCA

**ERVDIAR IN VIA PERFECTA**

**EN HOMENAJE  
A  
EMILIANO FERNÁNDEZ  
VALLINA**

2014  
LXV • JULIO-DICIEMBRE • 194  
SALAMANCA



## ÍNDICE

<i>En homenaje a Emiliano Fernández Vallina, M<sup>a</sup>. A. Andrés Sanz y J. C. Martín Iglesias</i> .....	9
<i>Publicaciones de Emiliano Fernández Vallina, M<sup>a</sup>. A. Andrés Sanz y J. C. Martín Iglesias</i> .....	13
<i>Un episodio olvidado de la cuestión jacobea: Juan de la Puente O. P., Isidoro de Sevilla y el ms. Salamanca, BGHU 2209, M<sup>a</sup>. Adelaida Andrés Sanz</i> .....	23
<i>Jesucristo: vir bonus dicendi peritus, Ángel Ballesteros Herráez</i> .....	39
<i>Los libros del sacristán, Vicente Bécares</i> .....	49
<i>Eugippius, exc. Aug.: Ms. Sal. 2675, Luis Benito del Rey y Federico Panchón Cabañeros</i> .....	67
<i>A vueltas con el fenus y la usura: ¿Una semántica y dos realidades jurídicas?, Amelia Castresana</i> .....	81
<i>La Recognitio de las Introducciones Latinae de Nebrija. Ediciones de 1495 y 1510, Carmen Codoñer</i> .....	95
<i>Un ejemplo de literalismo en las traducciones científicas medievales: la traducción latina del Poema de medicina de Avicena, Jaime Coullaut Cordero y Concepción Vázquez de Benito</i> .....	111
<i>Jerónimo y sus otras maneras de ser ciceroniano, José Carlos Fernández Corte</i> .....	123
<i>Contribución de los nuevos papiros a la fijación del texto de Hesíodo, José Antonio Fernández Delgado</i> .....	135

Miraculum y postura autorial en el panegírico latino, Isabel Gómez Santamaría .....	153
Unus christianus, nullus christianus = <i>Un cristiano, ningún cristiano</i> , Olegario González de Cardedal.....	167
<i>Del árabe al latín pasando por el castellano: el ejemplo del Liber philosophorum moralium antiquorum</i> , Tomás González Rolán	181
<i>El orden de palabras en el latín de la Biblia</i> , Gregorio Hinojo Andrés .....	195
<i>El Marcial de la Biblioteca Universitaria de Salamanca y el humanismo romano del segundo Quattrocento</i> , Óscar Lilao Franca y Teresa Martínez Manzano.....	207
<i>Un gramático en la corte del rey Alfonso VI: la producción poética de Alón (ss. XI-XII)</i> , José Carlos Martín-Iglesias.....	221
<i>Los nombres de hernia: de Celso a Berengario da Carpi</i> , Enrique Montero Cartelle.....	235
<i>La noche: motor y marco dramático en el Ab Vrbe Condita (AVC)</i> , Isabel Moreno Ferrero.....	247
<i>Acerca de algunos versos antilucrecianos en Las Geórgicas</i> , Enrique Otón Sobrino.....	261
<i>La confección material y gráfica de los manuscritos del Tostado</i> , Elena E. Rodríguez Díaz.....	267
<i>Las zancadas de Aquiles: un raro momento de alegría en el Hades homérico (Od. 11.538-540)</i> , Marco Antonio Santamaría .....	279
<i>Bisemia e interpretación en la novela sentimental: la mística franciscana y la judeidad</i> , Carmen Benito-Vessels .....	293